

No. 11941

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
CZECHOSLOVAKIA**

Exchange of notes constituting an agreement regarding the implementation of certain provisions of the Extradition Treaty and Convention relative to Legal Proceedings in Civil and Commercial Matters, signed at London on 11 November 1924. Prague, 5 and 25 January 1972

Authentic text : English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 8 September 1972.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
TCHÉCOSLOVAQUIE**

Échange de notes constituant un accord relatif à l'application de certaines dispositions du Traité d'extradition et de la Convention relative aux actes de procédure en matière civile et commerciale, signés à Londres le 11 novembre 1924. Prague, 5 et 25 janvier 1972

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 8 septembre 1972.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KING-
DOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND
AND THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK
SOCIALIST REPUBLIC REGARDING THE IMPLEMENT-
ATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE EXTRADI-
TION TREATY² AND CONVENTION³ RELATIVE TO
LEGAL PROCEEDINGS IN CIVIL AND COMMERCIAL
MATTERS, SIGNED AT LONDON ON 11 NOVEMBER
1924

I

*Her Majesty's Embassy at Prague to the Federal Ministry of Foreign Affairs
of Czechoslovakia*

Note No. 2

Her Britannic Majesty's Embassy present their compliments to the Federal Ministry of Foreign Affairs and with reference to the Ministry's Note No. 200.642/71 of 10 February 1971 have the honour to propose, on behalf of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, that :

- (1) In article 12 of the Treaty between the United Kingdom and the Czechoslovak Republic for the Extradition of Criminals, signed at London on 11 November 1924,² as amended by the Protocol signed at London on 4 June 1926,² reference to " the Minister of Justice " shall be construed as if it were a reference to either the Minister of Justice of the Czech Socialist Republic or the Minister of Justice of the Slovak Socialist Republic.
- (2) In paragraph (1) of article 3 and in paragraph (3) of article 8 of the Convention between the United Kingdom and the Czechoslovak Republic relative to Legal Proceedings in Civil and Commercial Matters, signed at London on 11 November 1924,³ reference to " the Ministry of Justice of the Czechoslovak Republic at Prague " shall be construed as if it were a reference to either the Ministry of Justice of the Czech Socialist Republic at Prague or the Ministry of Justice of the Slovak Socialist Republic at Bratislava.

¹ Came into force on 25 January 1972, the date of the note in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

² League of Nations, *Treaty Series*, vol. LIX, p. 269.

³ *Ibid.*, vol. XLVIII, p. 425.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the Czechoslovak Socialist Republic, the Embassy have the honour to suggest that this Note and the Ministry's reply to that effect shall constitute an agreement between the two Governments regarding the implementation of the provisions of the said Treaty and Convention with effect from the date of the Ministry's reply.

The Embassy avail themselves of this opportunity to renew to the Federal Ministry of Foreign Affairs the assurances of their highest consideration.

5 January 1972

British Embassy, Prague

II

*The Federal Ministry of Foreign Affairs of Czechoslovakia
to Her Majesty's Embassy at Prague*

No. 200.390/72

The Federal Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Socialist Republic present their compliments to the British Embassy in Prague and have the honour to acknowledge the receipt of the Embassy's Note No. 2 of 5 January 1972 which reads as follows :

[See note I]

The Federal Ministry of Foreign Affairs have the honour to advise that the present Note and the Embassy's Note No. 2 of 5 January 1972 constitute an agreement between the Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland regarding the implementation of the said Treaty and Convention.

The Federal Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Socialist Republic avail themselves of this opportunity to renew to the British Embassy the assurances of their high consideration.

Prague, 25th January 1972.
